

[Texte]

on. I am sure you are not intimating that I have said anything other than that. My concern is to make sure the beef industry stays alive and it is the government's too. I do not know what we are going to do at this stage of the game. As I said, we are trying to put something together that will make some sense and will make sure they can stay in business without going bankrupt while feeding the nation, as I said before, some of the best beef in the world at below cost. They just cannot continue to do that, and I realize that as well as anybody, and so does the government.

The Chairman: Thank you very much Mr. Whelan. Mr. Lessard.

M. Lessard: Merci, monsieur le président.

Une voix: Cinq minutes.

M. Lessard: M. Côté a soulevé tout à l'heure un point que je voudrais compléter, monsieur le ministre, ou monsieur le sous-ministre.

Il a parlé des inventaires de grain pour l'est du Canada, pour nous faire traverser la période de l'hiver. Les inventaires sont actuellement à leur point le plus bas depuis de nombreuses années et il y a beaucoup d'inquiétudes. Je sais qu'on peut utiliser la navigation pour quelques semaines encore et que, bien sûr, on a le chemin de fer. Mais quelle garantie pouvons-nous donner à nos producteurs que nous aurons effectivement des grains en quantité suffisante dans les élévateurs de l'est du Canada et à des prix compétitifs et qu'ils n'auront pas à payer un prix supplémentaire à cause d'un coût supplémentaire dû au transport par la voie ferrée au lieu du transport normal qui s'effectue normalement lorsqu'il n'y a pas grève, par la voie fluviale? C'est ma première question.

• 1615

Mr. Whelan: I do not know what more assurance I can give you. You are going to have Dr. Perreault here, I understand, at your next Committee meeting. He is in charge of the Canadian Livestock Feed Board.

But the main ships that are being loaded are going to be for domestic grain. The policy of the Wheat Board has been to make sure domestic consumers are looked after, and looked after as well as possible. The Canadian Livestock Feed Board will be monitoring on a continuous basis all movements of feed grains east of Thunder Bay to be sure that as many as possible of the winter needs are met prior to the close of navigation. And I already said that should further supply problems develop, possibly because of the late resumption of the vessel service, rail movements will have to be intensified. But we think they can meet those deadlines, by the very fact that there is grain at the lakeheads that the boats can move, and, if necessary, rail can move also.

Mr. Lessard: Okay then, I will switch to dairy policy.

Lorsque vous avez annoncé votre politique laitière le printemps dernier et lorsque vous l'avez révisée au mois de juin, monsieur le ministre, vous avez également dit que vous étiez à mettre au point une formule, je ne dirais pas d'indexation, mais une formule pour établir le prix qui sera payé pour le lait, basé sur les coûts de production. Où en

[Interprétation]

revenu, d'une meilleure sécurité, d'une meilleure stabilité, etc., pour la production agricole. Je crois bien que vous ne vouliez pas indiquer le contraire. Mon but, et celui du gouvernement est de maintenir en vie l'industrie du bœuf. Je ne sais pas au juste ce que nous allons faire en ce moment précis. Comme j'ai déjà dit, nous essayons d'élaborer une solution convenable, et je m'engage à faire en sorte que les producteurs puissent éviter la faillite tout en fournissant aux Canadiens, selon ma formule, le meilleur bœuf au monde à un prix inférieur au coût de production. Ils ne pourront pas continuer indéfiniment à le faire, et moi-même avec le gouvernement, je m'en rends parfaitement compte.

Le président: Merci, beaucoup, monsieur Whelan. M. Lessard a la parole.

Mr. Lessard: Thank you, Mr. Chairman.

An hon. Member: Five minutes.

Mr. Lessard: I should like to add to a point raised just now by Mr. Côté, and address it to the Minister or the Deputy Minister.

He mentioned grain stocks in the East of Canada aimed at helping us through the winter. In fact, present stocks are at the lowest in many years, and this is causing much concern. I am aware that we can use shipping for a few more weeks, and there is always the railways. But what guarantee can we give our producers that we will in fact have enough grain in elevators in the east of Canada, at competitive prices, and that they will not have to pay a supplement to cover increased transportation costs arising from rail transport instead of transportation by the waterways which is usual when there is not a strike on?

M. Whelan: Je ne sais pas quelles autres assurances je puis vous donner. A la prochaine réunion de votre Comité, je crois que vous entendrez M. Perrault qui est responsable de l'Office canadien des grains de provende.

Les premiers chargements qui partiront seront destinés à la consommation intérieure. La politique de la Commission du blé est de faire en sorte que les besoins intérieurs soient satisfaits dans toute la mesure du possible. L'Office des grains de provende contrôlera de façon continue tous les mouvements de céréales fourragères à l'est de Thunder Bay de façon à assurer que la plus grande partie possible des besoins de l'hiver soient satisfaits avant l'arrêt de la navigation. J'ai déjà dit également que si d'autres problèmes d'approvisionnement devaient se poser, peut-être en raison de la reprise tardive des transports maritimes, il faudra intensifier les transports par rail. Je suis sûr que nous allons pouvoir respecter les délais étant donné que les céréales requises existent et peuvent être transportées soit par bateaux soit par rail.

M. Lessard: Bien, je vais donc passer à la politique laitière.

When you announced your dairy policy last spring and when you reviewed it in June, Mr. Minister, you also said that you were studying a formula, I will not say of annexation, but a formula to establish a milk price which would be based on production costs. Did the department establish this formula? Will we have to wait until it has been